



3



10.3ml ; 16.6km



3:45

C E F N O N N

S T 1 7 6 8 5 3



M Y N Y D D Y G R U G

S T 1 8 0 9 0 7

From Cefn Onn quarry the route drops through woods to Rudry and climbs over Coed Craig Ruperra to Machen. There's a steep ascent to Mynydd Machen, the highest point of the walk at 362m above sea level. The route then levels out past a former colliery spoil tip going north to Mynydd y Grug overlooking the Sirhowy Valley.

O chwarel Cefn Onn mae'r llwybr yn gollwng drwy'r goedwig i Rhydri, ac yn dringo droes Goed Craig Rhiw'r-perrai i Machen. Mae yna godiad serth i Fynydd Machen, pwynt uchaf y daith cerdded ar 362m uwchben lefel y môr. Mae'r llwybr yn mynd yn lefel heibio i gyn domen pwll glo Machen gan fynd tua'r gogledd i Fynydd y Grug, gan edrych dros Cwm Sirhywi.



Near/ Agos at **Maenllwyd Inn**
+
The Crescent / Y Cilgant

Rudry/ Rhydri

ST201866

Machen

ST209890



Maenllwyd Inn
+
Hollybush Inn
+
Fwrrwm Ishta

Rudry/ Rhydri

029 2088 2372

ST201866

Draethen

01633 441326

ST220873

Machen

01633 440227

ST212891

WAYMARK | MYNYDD MACHEN
ARWYDD LLWYBR | MYNYDD MACHEN



WAXCAPS AND FAIRY CLUBS

In autumn, look out for orange, crimson or pink waxcaps and the finger-like fairy club fungi growing on the slopes of Cefn Onn quarry. They love the closely grazed grassy slopes.



CAPIAU CWYR A FFYNGAU PASTWN

Yn yr hydref edrychwch allan am gapiau cwyr oren, rhuddgoch neu binc a'r ffyngau pastwn sy'n debyg i fysedd, sy'n tyfu ar lethrau chwarel Cefn Onn. Maent yn caru'r llethrau glaswelltog sy'n cael eu pori.

TIME FOR TEA?

Craig Ruperra has a long history. Its been an iron age hill fort; a Norman motte and bailey castle and an 18th century summerhouse where the Morgan family of Ruperra Castle could drink their tea in the summertime. Only the wall and floor remain but the wooden summerhouse is still remembered by local people.

AMSER AM BANED?

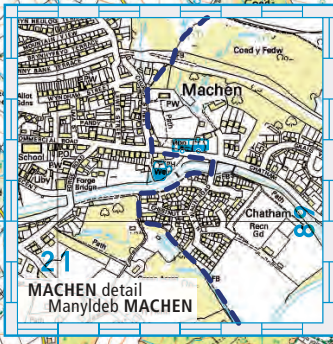
Mae gan Graig Rhiw'r-perrai hanes hir iawn. Bu'n bryngaer Oes Haearn; castell mwnt a beili Normanaidd a thŷ haf 18fed ganrif lle allai teulu Morgan Castell Rhiw'r-perrai yfed eu te yn ystod yr haf. Dim ond y wal a'r llawr sydd ar ond mae pobl leol dal i gofio'r tŷ haf pren gydag atgofion melyn.





Reproduced from the Ordnance Survey mapping with the permission of the Controller of Her Majesty's Stationery Office. © Crown copyright. Unauthorised reproduction infringes Crown copyright and may lead to prosecution or civil proceedings. Caerphilly County Borough Council, 100025372, 2008.

Atgynhwyrdyd o fapiaid yr Arolwg Ordnans gyda chaniatod rheolwr Llyfrfa ei Mawrhydi: © Hawffraint y Goron. Mae atgynhyrchu heb awddurdod yn torri hawffraint y Goron. Gall hyn arwain at erlyniad neu achos sifil. Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili, 100025372, 2008.



MACHEN detail
MANYIDEB MACHEN